



安全理事会

Distr.
GENERALS/1994/956
10 August 1994
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

1994年8月9日

伊拉克常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示,谨通知你,在1994年6月16日至7月28日期间,伊朗方面违反停火规定,并违反关于伊拉克和伊朗脱离接触地区的规定。

1. 1994年6月16日,星期四

11时5分,两架伊朗巡逻飞机在座标002186(Zubaydat地区Tip地图1:100,000)处低空飞越国际边界。随后,这两架飞机返回到伊朗后方。

2. 1994年7月2日,星期六

11时30分至21时,在阿拉伯河Ra's al-Bayshah对面,武装的伊朗巡逻艇对属于伊拉克港务局的一艘导航艇进行挑衅,并对其船员进行盘问。这是自1994年4月15日以来这艘导航艇第二次遭到挑衅。

3. 1994年7月5日,星期二

17时30分,伊朗Khusrawi边防总部指挥官Shukr Allah Kazimi上校来到座标004304(Khanaqin地图1:100,000)处的伊拉克方面,会晤了伊拉克Mundhiriya边防总部指挥官,递交了一封用波斯文写的、由他签字、写给伊拉克内政部的抗议信,信中他要求交还两名伊朗越境分子。他声称,这两名伊朗人在座标429014处的Yasin哨所附近的一个地区进入伊拉克领土。这封信被退回给伊朗总部的指挥官,并告诉他,这件事将通过正常外交渠道予以处理。

4. 1994年7月7日,星期四

希腊拖船Atlantic号在拖搁浅在Mina' al-Mu' aqqal的塞浦路斯轮船Chrysalis号时,遭到伊朗武装巡逻艇的扣留和挑衅,其船员受到盘问。直到1994年7月17日星期天这两船只及其船员才获释。

5. 1994年7月7日星期四、8日星期五和9日星期六

观察到伊朗方面用小型军用船只进行侦察活动,每只船上有三个人,一些人穿着便衣,拿着望远镜。一些船只靠近伊拉克阿拉伯河岸。侦察活动集中于Sayhan、Saybah和Duwayb地区。

6. 1994年7月9日,星期六

伊朗方面在座标095580(Saybah地图1:100,000)处开设了一个新的观察站,观察站旁边有5艘灰色纤维玻璃船,观察站里驻有20名军事人员。

7. 1994年7月11日,星期一

7时30分,伊朗方面在伊拉克Fakkah哨所对面,在脱离接触地区内、座标517501(Shaykh Faris地图1:100,000)处设立了一个新的哨所,并派三名人员进驻。

8. 1994年7月11日,星期一

8时50分,伊朗方面在伊拉克Fakkah哨所对面、在脱离接触地区内、座标514501(Shaykh Faris地图1:100,000)处修筑了一个新的掩体。

9. 1994年7月12日,星期二

15时35分,伊朗方面约5人在座标901160(Mandali地图1:100,000)处的伊朗阵地用一架中型机枪断断续续地朝驻扎在Kulaybah地区的伊拉克部队扫射。

10. 1994年7月13日,星期三

一艘伊拉克渔船在阿拉伯河伊拉克领水内遭到伊朗武装巡逻艇的挑衅。这艘伊拉克渔船上共有4个人,带有伊拉克渔业协会签发的捕鱼许可证。伊朗武装人员没收了他们的捕鱼许可证。

11. 1994年7月18日, 星期一

22时, 伊拉克港务局拖轮Jumhuriyah号驶入阿拉伯河航道、到达浮标12时, 遭到伊朗武装巡逻艇的挑衅, 其船员受到盘问, 船只还遭到射击。直到第二天早上, 才允许拖轮继续驶往法奥和巴士拉。

12. 1994年7月19日, 星期二

1时, 观察到伊朗方面有3人在伊拉克领土内, 即座标896954(Tahiri地图1:100,000)处。他们受到射击, 并被赶到边界堤围以外, 一辆上面有5个人的白色小型卡车在那里等着他们。随后, 这辆卡车和有关人员返回到伊朗后方。

13. 1994年7月20日, 星期三

3时, 约有6-10人走近座标009175(Saybah地图1:100,000)处的伊拉克Kharnubiyah观察哨所。当他们被发现并受到盘问时, 他们朝哨所方向开枪, 哨所里的人员进行了还击。1人被打死, 其尸体已经找到。根据他胡子的长度、他的外貌以及他携带伊朗制造的手榴弹和穿着伊朗衣服的事实可以断定他是什么人。在他身上没有找到证件。其他人逃往伊朗领土, 对面伊朗哨所的人员不时地打开很亮的灯, 以帮助他们撤退。

14. 1994年7月20日, 星期三

11时30分, 观察到伊朗方面有两人在伊拉克领土内、即在座标904892(Tahiri地图1:100,000)处搜集空的容器并企图切断和偷窃铁丝。他们被赶走, 向伊朗后方方向逃跑。

15. 1994年7月20日, 星期三

16时45分, 观察到两个穿军装的人在伊拉克领土内、即在座标898954(Tahiri地图1:100,000)处偷窃工事材料。他们受到追击, 向伊朗后方方向逃跑。

16. 1994年7月21日, 星期四

10时, 伊朗一艘绿色纤维玻璃船驶近伊拉克海岸, 船上是一支伊朗巡逻队, 由4名平民组成, 携带步枪, 在座标250380(Saybah地图1:100,000)处Ma'amir地区伊拉克领

水内袭击了一艘伊拉克渔船,渔船上有3人。他们迫使伊拉克渔民离开渔船,用武器对渔民进行威胁,绑住他们的手,把他们放在伊拉克岸上。他们的身份证和兵役文件被没收,他们的船只被带到伊朗方面。

17. 1994年7月24日,星期日

9时40分至10时30分,伊拉克拖轮Al-Warka' 号在阿拉伯河航道驶往Ra's al-Bayshah对面的Umm Qasr时受到伊朗武装平民巡逻队的挑衅,其船员遭到盘问。

18. 1994年7月27日,星期三

10时,观察到一艘伊朗纤维玻璃巡逻艇,船上有7人,其中4人穿军装,并携带步枪和望远镜,其他人穿着便衣。该巡逻艇驶近座标048698(Saybah地图1:100,000)处Umm al-Rasas岛对面伊拉克阿拉伯河岸,在那儿,船上人员用望远镜对Umm al-Rasas岛进行侦察。10时15分,巡逻艇返回到伊朗方面,驶入卡伦河。

19. 1994年7月27日,星期三

伊朗方面在阿拉伯河航道座标185565(Saybah地图1:100,000)处的一艘沉船上钉了一幅黑色牌子,宽1米,长2.5米,面向伊拉克。上面写着:“Hayhat min al-dhillah”(“不受屈辱”),下面一行用波斯文写着:“Ravabet-e Omumi-ye Shahr-dari-ye Abadan”,其意思是“阿巴丹市公共关系”。13时,伊拉克部队拆除了这块牌子。

20. 1994年7月27日,星期三

18时40分,伊朗方面在座标579419(Mandali地图1:100,000)处270号山丘上用木头和波纹铁片修筑了一个新据点,这个新据点在位于座标565404处的伊朗Miyān Thanak哨所后面,在脱离接触地区内约1-1.5公里处,进驻其中的有10个穿军装的人员,携带轻武器。

21. 1994年7月21日,星期四

16时45分,伊朗方面派出约10-12人进驻脱离接触地区内座标912127(Tahiri地图1:100,000)处原来曾被遗弃的伊朗据点,面对着伊拉克部队据点。

请将本函作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

尼扎尔·哈姆敦(签名)
